

Ciclo seminariale di lezioni tenute dalla prof.ssa **Lara Maconi** (INALCO & CRCAO, Parigi)

***Contatti culturali, viaggi letterari e pratiche translinguistiche:
Tibet, Cina e culture limitrofe lungo la Via della Seta (VIII-X sec.)***

Mercoledì 13, 20 e 27 Novembre 2019 - ore 15:00-17:00
Istituto Italiano di Studi Orientali - Sapienza Università di Roma
Edificio Marco Polo, ingresso A, Laboratorio 2, III piano
Circonv. Tiburtina 4 (Scalo S. Lorenzo), Roma

Abstract

Questo ciclo di lezioni a carattere seminariale si ripropone di offrire un'analisi del quadro contestuale e testuale della letteratura tibetana antica costituita da testi manoscritti ed epigrafici ritrovati lungo quel ricchissimo crocevia di civiltà e vasto *network* multilinguistico, multiculturale e cosmopolita comunemente noto come "Via della Seta", ove dal settimo al decimo secolo il Tibet svolse un ruolo militare, politico e culturale di grande rilievo. Basandosi su esempi specifici, le lezioni esploreranno il contesto geopolitico e culturale della "Via della Seta" e l'importanza della presenza tibetana *in situ*; le produzioni letterarie rinvenute in località prestigiose quali Dunhuang, Khotan etc., evidenziando le implicazioni dei contatti e dei viaggi linguistico-culturali nella regione; la grande varietà e le specificità dei manoscritti tibetani a livello di contenuti, stili, lingua, influssi e traduzioni. Pur non trascurando l'impatto fondamentale del buddhismo sulla regione e nel periodo in questione, si presenteranno testi sia laici che religiosi.

Bio

Sino-tibetologa, Lara Maconi ha conseguito il diploma di laurea in Lingua e letteratura cinese all'Università Ca' Foscari di Venezia e ha ottenuto un dottorato di ricerca in Lingue, Letterature e Società Orientali – Tibet e Cina, all'Istituto Nazionale di Lingue e Civiltà Orientali (INALCO) di Parigi. La sua tesi di dottorato, intitolata '*Je est un autre: la littérature tibétaine d'expression chinoise entre questions identitaires, débats linguistiques et négociations culturelles*', sarà pubblicata dalle Edizioni dell'École Française d'Extrême-Orient (EFEO). Lara Maconi insegna da anni *Storia della letteratura tibetana – testi e contesti*, *Teoria della letteratura*, e *Introduzione al tibetano classico* all'INALCO. Specialista di letteratura contemporanea tibetana e di storia culturale sino-tibetana del XX secolo, ha collaborato a un progetto finanziato dalla ERC intitolato "*Kham project-2012-2016: Territories, Communities and Exchanges in the Sino-Tibetan Kham Borderlands*", e co-dirige il programma di ricerca "*Pratiques translinguistiques: du rôle social de la traduction en Asie Orientale à l'époque moderne*" presso il Centro di Ricerca sulle Civiltà dell'Asia Orientale (CRCAO) di Parigi. Ha contribuito a vari volumi collettivi e pubblicato diversi articoli in riviste internazionali (<https://cnrs.academia.edu/LaraMaconi>).